

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 57 (1939)
Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 8. Februar
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mercredi, 8 février
1939

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 32
Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21690
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inserionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

N° 32
Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21690
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. A. G. Elektrische Bahn Brünen-Morschach-Axenstein. Lombardbank Aktiengesellschaft, Zürich. Vereinigte Spinnerelen A. G. Aathal, Aathal. Fonderie et Ateliers Mécaniques de Fribourg S. A. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neufundland: Neuer Zolltarif. Norwegen: Kontingentierung von Seidenkleidern. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblättern, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung, erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Freiburg Konkursamt des Seebzirks, Murten (371)

Gemeinschuldner: Naef-Pellet Ernst-Arthur, Fabrikant, Murten. Datum der Konkursöffnung: 4. Februar 1939. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Februar 1939, 10 Uhr vormittags, im Gerichtssaal zu Murten. Eingabefrist: Bis 10. März 1939.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (5015¹)

Zweite Anskündigung. Gemeinschuldner: Piana Karl, von Altavilla (Italien), Autospritzwerk, Toggenburgerstrasse, Wil. Konkursöffnung: 11. Januar 1939. Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG., Art. 123 und 29, Abs. 3 VZG.). Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. Februar 1939. Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 23. Februar 1939 betreffend nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kat. Nr. 1286:

Ein Wohnhaus mit Werkstatt, assck. sub Nr. 1397 für Fr. 91,000.—, nebst 13 Aren 67 m² Gebäudgrundfläche, Hofraum und Garten an der Toggenburgerstrasse in Wil.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Wil zur Einsicht auf.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (5011¹)

Ueber Popp Werner, von Winterthur, Spezialgeschäft für Radio, Grammophon usw., Gotthardstrasse 20, in Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. Januar 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. Januar 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Februar 1939 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Glâne, à Romont (368)

La liquidation par voie de faillite contre Ayer-Gachet Paul, Mme Vve, épicerie, à Romont, par ordonnance rendue le 16 janvier 1939 par le Président du Tribunal de la Glâne a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 février 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 février 1939 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaires, la faillite sera clôturée.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (360)

Gemeinschuldner: Hägin-Scharli Julius, Inhaber der Firma Julius Hägin, Vertretungen aller Art, Schönaustrasse 46, in Basel. Datum der Konkursöffnung: 26. Januar 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 4. Februar 1939.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 200.— (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten): Bis 18. Februar 1939.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (5012¹)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurs über die Kunst- & Spiegel A. G. in Lique, Handel in Erzeugnissen der Kunst und des Kunstgewerbes, der Spiegelbranche mit Rahmenfabrikation und Einrahmungsgeschäften, Mythenquai Nr. 20, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar dem beteiligten Gläubiger beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 11. Februar 1939 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses hierseits schriftlich zu stellen.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (345)
Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und des Inventars.
 Gemeinschuldner: **Krähenbühl Wilhelm**, Bäckerei und Handlung, in Bönigen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. Februar 1939.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (369)
 Gemeinschuldner: **Jametti Mario**, Gemüse- und Früchtehandlung, Interlaken.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 21. Februar 1939.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (353)
Lastenverzeichnis.

Im Liquidationsverfahren nach Art. 134 V.Z.G. betreffend die **Prodorus Immobilien-Aktiengesellschaft**, Basel, liegt das Lastenverzeichnis bezüglich der Liegenschaft Turnerstrasse 19, in Zürich, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis zum 18. Februar 1939 beim Konkursgericht Basel-Stadt anhängig zu machen, widrigenfalls es als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (372)
 Gemeinschuldner: **Brogie-Uebelmann Arnold**, Handlung, in Wittnau.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind binnen 10 Tagen seit dieser Publikation, erstere beim Bezirksgericht Laufenburg, letztere beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (352)
 Faillite: **Villa Médieis S.A.**, à Lausanne.
 Date du dépôt: 8 février 1939.
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 18 février 1939.
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (361)
Rectification d'état de collocation.

Faillite: Succession insolvable de **Graf Anne née Lemaire**, Dame V^{ve}, q. v. fleuriste Corratier, puis demeurant Rue des Vollandes 8, à Genève. L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
 (SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (346)
 Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Buser Max Ernst**, gewes. Baumcister in Bern, Chutzenstrasse 21.
 Anfechtungsfrist: 18. Februar 1939.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento
 (L. E. F. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Allstadt (362)
 Das Konkursverfahren über **Wengi Emil**, Radiohaus, Stadthausstrasse Nr. 85 in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 4. Februar 1939 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (347)
 Faillite: **Mahler & Co.**, Tipografia Turrita, Bellinzona.
 Decreto di chiusura: 23 gennaio 1939.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (354)

Fallimento n° 3/1938.
 La procedura di liquidazione del fallimento n° 3/1938 a carico di **Buzzini Eurilla**, bazar, Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 2 febbraio 1939 della Pretura di Locarno.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (348)
Einzige Liegenschaftstelgerung.

Im Konkursverfahren gegen die **Baugenossenschaft Gerbergasse** mit Sitz in Bern, wird Donnerstag den 2. März 1939, von 15 Uhr an, im Hotel Wächter, 1. Stock, Genfergasse, in Bern, öffentlich versteigert:

Grundbuch von Bern, Blatt Nr. 290, Kreis I:

- Eine Besetzung an der Gerbergasse, enthaltend:
1. 6,45 Aren Hausplätze, Hofraum.
 2. Das Wohnhaus Nr. 11, brandversichert für Fr. 103,100.
 3. Das Wohnhaus Nr. 11 A, brandversichert für Fr. 105,800.
- Grundsteuerschätzung Fr. 256,200.
 Amtliche Schätzung Fr. 260,000.

Die Hingabe der Besetzung erfolgt an der Steigerung zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schätzung.
 Die Steigerungsdinge liegen vom 20. Februar bis 1. März 1939 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Bern, den 3. Februar 1939. Konkursamt Bern: **Martz**,

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (370)
Einmalige Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen **Köhler-Rüetschi Elsa**, Frau, in Neu-Allschwil, wird Montag, den 6. März 1939, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Rössli, in Brienz, auf eine Steigerung gebracht:

I. Grundbuchblatt Nr. 1249:

Eine Besetzung im Moos an Planalp, Gemeinde Brienz, enthaltend:

- a) Das aus Holz und Mauer erbaute, mit Schindeln und Eternit gedeckte und unter Nr. 440 für Fr. 57,900.— brandversicherte Hotel- und Kurhaus Planalp.
- b) Ein dabei stehendes, aus Mauer und Holz erbautes und mit Schindeln gedecktes Dependenzgebäude, brandversichert unter Nr. 444 für Fr. 13,500.—
- c) Die Gebäudeplätze und Umschwung im Halte von 11,40 Aren. Anmerkung, Zugehör im Schätzungswerte von Fr. 21,588. 70.

II. Grundbuchblatt Nr. 2370 A:

Ein Stück Wiesenland, daselbst, Blackerli genannt, haltend 3,18 Aren.

III. Grundbuchblatt Nr. 1248:

Ein Stück Mattland und Wald, Wyder genannt, daselbst, haltend 71,60 Aren, mit $\frac{1}{4}$ von der daraufstehenden Scheune mit Weidhaus, brandversichert unter Nr. 445 für Fr. 1460.—, sowie dem unter Nr. 448 für Fr. 1700.— versicherten Maschinenhaus.

Grundsteuerschätzung:

Amtliche Schätzung:

Von Art. 1: Fr. 72,540.— Von Art. 1 bis 3, inkl. Zugehör: Fr. 50,000.—
 > 2: > 30.—
 > 3: > 4,620.—

Die Steigerungsdinge liegen 10 Tage vom 20. Februar 1939 an im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Es findet nur eine einmalige Steigerung statt und es erfolgt die Hingabe an dieser Steigerung auch ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung.

Interlaken, den 7. Februar 1939. Konkursamt Interlaken:
Brunner.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (363)
Première enchère.

Faillite: **Société en commandite Steinauer & Cie**, fabrique de placets de chaises, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 14 mars 1939, à 10 h., à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes, dès le 28 février 1939.

Immeubles: Commune de Fribourg, cad. fol. 3331:

Cadastré Art.

Nom, local, nature, contenance

3919 Route de la Fonderie n° 37, Quartier des Places, fabrique de placets de chaises et place de 1615 mètres. Machines nécessaires à l'exploitation.

Taxe cadastrale: fr. 57,567.—

Estimation de l'office: > 50,000.—

Fribourg, le 6 février 1939.

Le Préposé aux Faillites:
Ziegenbalg, subst.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (355)
Villa locative.

Le mercredi 8 mars 1939, à 15 h. en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de la

Villa Médieis S.A.

à Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne, Sous Montbenon, chemin des Croix Rouges n° 9, villa ayant 4 appartements, place et jardin. Cette villa qui est à moderniser complètement est taxée 60,000 fr.

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, Place de la Riponne 1.

Lausanne, le 4 février 1939.

Le Préposé: **E. Pilet.**

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (349)
Vente du Grand Hôtel des Narcisses à Chamby s/Montreux.

Première enchère.

Le jeudi 9 mars 1939, à 16 h., en Maison de Ville, les Planches-Montreux, l'Office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (première enchère) des immeubles compris dans la faillite de la

Société du Grand Hôtel des Narcisses S.A.

à Chamby s/Montreux, savoir:

Commune du Châtelard:

Premier lot:

En Chamby, bâtiments comprenant hôtel de 100 chambres, salle de gymnastique, dépendances, garages, grange et écurie. Grand parc, bois, près et places. Tennis. Accessoires mobiliers de 160,308 fr. Superficie totale de 20967 m².

Valeur assurance incendie fr. 605,900.

Estimation cadastrale, fr. 410,700.

Taxe de l'office fr. 250,000.

Deuxième lot:

Au Marais de Chaulin, terrains pour place de jeux, Superficie de 22318 m².

Estimation cadastrale fr. 10,000.

Taxe de l'Office fr. 5,000.

Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'Office dès le 15 février 1939.

Pour visiter et tous renseignements s'adresser à l'Office. Prospectus à disposition.

Convientrait spécialement pour institut, pensionnat, maison de retraite, etc.

Montreux, le 27 janvier 1939.

Office des faillites:
J. Marguet, préposé.

**Réalisation des Immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont som-
més de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits
sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en
même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas
échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai
seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres
publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance
avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites
dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'ac-
quéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne pro-
duisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5009¹)

Vente d'immeubles. — Bâtiments locatifs.

Première enchère.

Le mercredi 22 mars 1939, à 15^h heures, à la Salle de la Justice de
Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera
à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles
appartenant à la

Société immobilière de Belles Roches,
société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant six bâtiments
locatifs, places et jardins, d'une superficie totale de 53 ares 97 centiares,
situés sur le territoire de Lausanne, Avenue Druey 17 et 19, Avenue du
Mont Blanc 12, Avenue Jomivi, «Belle Roche B & C» et «Chalet Belle
Roche».

Assurance incendie: fr. 1,323,600. —
Estimation fiscale: > 1,135,000. —
Taxe de l'Office des Poursuites: > 930,000. —

Délai pour les productions: 17 février 1939.

Conditions de vente déposées à l'Office des Poursuites, Riponne 1, à
Lausanne, dès le 8 mars 1939.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} rang.

Lausanne, le 25 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für
die Dauer von zwei Monaten eine Nach-
lassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-
walter einzulegen, unter der Androhung,
dass sie im Unterlassungsfalle bei den
Verhandlungen über den Nachlassvertrag
nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un
sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire
leurs créances auprès du commissaire dans
le délai fixé pour les productions sous
peine d'être exclus des délibérations rela-
tives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine
stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al
concordato.

Kt. Bern *Konkurskreis Fraubrunnen* (378)

Schuldner: Kiener Walter, Schreinermeister, in Grafenried (Firma:
Möbelwerkstätte W. Kiener, Neuengasse 9, in Bern; Wohnsitz jedoch
in Grafenried).

Datum der Bewilligung der Nachlassstundung: 25. Januar 1939.

Sachwalter: Dr. A. Imbach, Fürsprecher, Bürgerhaus, Bern.

Eingabefrist: Bis 28. Februar 1939.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (356)

Schuldner: Grob Hans, Metzgerei-Anlagen, Rufflisbergstrasse 17, in
Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Amtsgerichts-
präsidenten von Luzern Stadt: 31. Januar 1939.

Sachwalter: Franz Widmer, Inkasso- und Sachwalterbureau, Morgarten-
strasse 1, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 3. März 1939.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. Ja-
nuar 1939, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. März 1939, nachmittags 2 Uhr,
im Hôtel de la Paix, Zürichstrasse 1/Museggstrasse 2, in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. März 1939 an auf dem Bureau des
Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Allotgenburg* (364)

Schuldnerin: Mode- & Sportkonfektions A.-G., Kleiderfabrik,
Bütschwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 1. Februar 1939.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, Bütschwil und Lichtensteig.

Eingabefrist für Forderungen: Bis und mit 3. März 1939.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. März 1939, nachmittags 2^h Uhr,
«Hirschen», Bütschwil.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter in
Lichtensteig.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (366)

Concessione di moratoria.

La Pretura di Bellinzona, con decreto 31 gennaio 1939, ha concesso
una moratoria di mesi due a Zanchi Amleto, Ristorante Fransein,
in Bellinzona.

Quale commissario per il concordato venne designato il Dott. Franco
Gallino, in Bellinzona.

Bellinzona, 4 febbraio 1939. F. Biaggi, seg.-assess.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (367)

Debitrice: Zanchi Amleto, Ristorante Fransein, Bellinzona.
Decreto di moratoria della Pretura di Bellinzona: 31 gennaio 1939.

Commissario: Dott. Franco D. Gallino, studio legale, Bellinzona.
Termine per la notifica dei erediti: 2 marzo 1939.

Assemblea dei ereditori: 21 marzo 1939, alle ore 15, nella sala delle udienze
della Pretura di Bellinzona.

Esame degli atti: Dall' 11 marzo 1939 nello Studio del Commissario all' Isola-
bella di Bellinzona.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (357)

Debitrice: Ombrellificio Gloria S.A., Lugano.
Decreto di moratoria: 1° febbraio 1939 della Pretura di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: Mario Solari, ex supp. Uff. di Fallimenti a
Lugano.

Termine per le insinuazioni di eredito: 27 febbraio 1939.
Assemblea dei ereditori: 24 marzo 1939, alle ore 14.30, presso il commis-
sario in Corso Elvezia n° 4.

Esame degli atti: A partire dal giorno 14 marzo 1939 presso il commissario.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (351)

Par décision du 27 janvier 1939, le Président du Tribunal de Vevey a
prononcé la révocation du sursis concordataire accordé à la

Maison du Café S.A., à Montreux,

en date du 9 décembre 1938.

Montreux, le 3 février 1939.

Le Commissaire au sursis:

J. Marguet, préposé.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendun- | Les opposants au concordat peuvent
gen gegen den Nachlassvertrag in der | se présenter à l'audience pour faire valoir
Verhandlung anbringen. | leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (373)

Schuldner: Römer & Fehlbäum A.G., Baugeschäft, Biel.
Verhandlungstermin: Freitag, den 17. Februar 1939, vormittags 9 Uhr, vor
Richteramt II Biel, Amthaus.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nach-
lassvertrages mündlich im Verhandlungstermin selbst geltend machen.

Biel, den 8. Februar 1939.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

G. Albrecht.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (374)

Schuldner:

1. Kommanditgesellschaft Hassler & Co. in Liq., Zentralheizungen
und sanitäre Anlagen, Güterstrasse 27, Biel;

2. Kommanditgesellschaft Hassler & Co., Zentralheizungen und sani-
täre Anlagen, Güterstrasse 27, Biel;

3. Hassler Robert, Ingenieur, wohnhaft in Biel;

4. Hassler Carlo, Kaufmann, wohnhaft in Biel;

5. Hassler Franco, Kaufmann, wohnhaft in Biel;

6. Hassler Fernanda, Fräulein, wohnsitzberechtigt in Biel;

7. Hassler Piera geb. Agnelli, Frau, wohnsitzberechtigt in Biel,
die unter Ziff. 3-7 Genannten alles Erben des einzigen unbe-
schränkt haftenden Gesellschafters der Firma Hassler & Co. in Liq.
in Biel, Herrn Adolf Hassler sel.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 22. Februar 1939, vormittags 9 Uhr,
vor Richteramt II Biel, Amthaus.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nach-
lassvertrages mündlich im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Biel, den 8. Februar 1939.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

G. Albrecht.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (350)

Dans son audience du vendredi 24 février 1939, à 9 h. $\frac{1}{4}$ du matin,
en Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon, le Président du Tribunal
statuera sur l'homologation du concordat présenté par

Bertschy Maurice,

négociant et cafetier, à Vugelles-la-Mothe, à ses créanciers chirographaires.
Les opposants peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens
d'opposition.

Yverdon, le 3 février 1939.

Le Commissaire au sursis:

R. Ballenegger.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (358)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice,
Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, Salle A, statuera
en audience publique, le lundi 13 février 1939, à 9 h. $\frac{1}{2}$, sur l'homologation
du concordat intervenu entre Gauthier Simon-Barthélémy,
parfumeur, à Meyrin-Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire
valoir leurs moyens.

John Gavard, commis-greffier.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (359)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième cour, premier étage, Salle A, statuera en audience publique, le lundi 13 février 1939, à 9 h. 1/2, sur l'homologation du concordat intervenu entre **Bosshard Walter**, tailleur civil et militaire, Rue du Stand 54, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

John Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Bern Richteramt II Biel (376)

Schuldnerin: **Uhrenfabrik Welta A. G.**, Kloosweg 14, Biel.
Datum der Bestätigung: 24. Januar 1939.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 6. Februar 1939.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
G. Albrecht.

Kt. Bern Richteramt II Biel (375)

Schuldner: **Probst Oswald**, Pneuhaus, Gönfstrasse 9, Biel.
Datum der Bestätigung: 27. Januar 1939.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 7. Februar 1939.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
G. Albrecht.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (379)

Débitrice: **Banque d'Escompte Suisse S. A.**, en liquidation concordataire, Genève.

Un troisième état de collocation complémentaire ainsi que le tableau de distribution de la quatrième répartition de 5 % en espèces seront déposés à partir du 13 février 1939 et pourront être consultés — le premier pendant 10 jours et le second pendant 20 jours — dès cette date, par les personnes qui justifieront de leur qualité de créanciers, aux endroits indiqués ci-dessous:

- à Genève: Banque d'Escompte Suisse, en liquidation concordataire, 18, Rue de Hesse;
- à Bâle: Greffe de la Cour d'Appel, Bäumlengasse 1;
- à Lausanne: Greffe du Tribunal de district, Palais de Justice, Monbenon;
- à Neuchâtel: Greffe du Tribunal cantonal, Château de Neuchâtel;
- à Zurich: Tribunal de commerce, Section A, Hirschengraben 15, Zurich 1, 2^{ème} étage, salle n° 44.

Les actions en contestation de l'état de collocation complémentaire doivent être intentées devant le Tribunal compétent, à Genève, dans les 10 jours dès le 13 février 1939.

Les plaintes contre le tableau de distribution doivent être déposées auprès de la Cour de Justice de Genève dans un délai de 20 jours dès la même date.

Une annonce ultérieure indiquera la date à partir de laquelle la quatrième répartition en espèces sera effectuée.

Le Comité de liquidation.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (365)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.

Samstag, den 11. Februar 1939, vormittags 11 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumlengasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von **Eckerlin Gustav**,

Fuhrhalterei, Hegenheimerstrasse 70, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 6. Februar 1939.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Bern Richteramt II Biel (377)**

Widerruf des Moratoriums.

Schuldnerin: **Möbelfabrik Bienna A. G.**, Seelandweg 3, Biel 7.
Datum des Widerrufs und der Konkursöffnung: 27. Januar 1939.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 7. Februar 1939.

Der Konkursrichter von Biel:
G. Albrecht.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Baugeschäft, Baumaterialien. — 1939. 6. Februar. Inhaber der Einzelfirma **R. Bovisi**, in Zimmerwald, ist **Rinaldo Bovisi-Murri**, von Köniz, in Zimmerwald, Baugeschäft, Baumaterialienhandlung.

Bureau Biel

Liqueurhandel. — 4. Februar. Die Einzelfirma **Rodolphe Biedermann**, Handel mit Liqueur, in Biel (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1934, Seite 807), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Möbelfabrikation. — 4. Februar. Ueber die Aktiengesellschaft unter der Firma **Möbelfabrik Bienna A. G. (Produits de Meubles Bienna S. A.)**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1933, Seite 1507), ist durch Erkenntnis des Konkursrichters von Biel vom 27. Januar 1939 der Konkurs eröffnet worden.

Drahtwerke. — 4. Februar. **Vereinigte Drahtwerke A. G. (Tréfileries Réunies S. A.)**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 25. Oktober 1937, Seite 2383). Die Gesellschaft führt nun ihre Firma auch in italienischer Übersetzung und zwar wie folgt: **Trafileries Riunite S. A.**

Bureau de Delémont

Boîtes de montres. — 6 février. Dans ses assemblées générales ordinaires des 18 janvier et 4 février 1939, la société anonyme **Léon Frésard, société anonyme**, avec siège à Bassecourt (F. o. s. du c. du 10 juin 1937, n° 132, page 1042), a apporté les modifications suivantes aux statuts et au sein de son conseil d'administration: Le nombre des membres du conseil d'administration a été porté de deux à trois. **Eline Piquerez**, née Frésard, jusqu'à présent secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; elle est remplacée par **Denise Frésard**, du Noirmont, à Bassecourt. **Erwin Piquerez**, jusqu'à présent directeur, ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Il est remplacé, en qualité de directeur, par **Georges Ceppi**, de Novazzano (Tessin), à Delémont, qui fait également partie du conseil d'administration. La société est valablement engagée envers les tiers par la signature collective du président du conseil d'administration et du directeur **Georges Ceppi**. Les autres faits publiés antérieurement n'ont pas été modifiés.

Bureau de Saingelégier (district des Franches-Montagnes)

31 janvier. Sous la raison sociale **Société de laiterie des Pommerats et environs**, s'est constituée, aux termes des articles 828 à 926 du code fédéral des obligations, une société coopérative, avec siège social aux Pommerats. La société a pour but l'utilisation en commun du lait produit par les vaches de ses membres, soit par la vente du lait entier à des acheteurs soit par sa transformation en produits laitiers et par la vente de ceux-ci. Elle s'occupera aussi de la vente des fourrages et des engrais. A cet effet, elle se procurera un local et achètera le matériel nécessaire à cette opération. La société est membre de la Fédération des sociétés de laiterie et fromagerie du Nord Ouest de la Suisse. Les publications exigées par la loi auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les engagements de la société sont garantis uniquement par ses biens. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le bureau du comité est composé comme suit: président: **Maurice Monnat**, demeurant aux Pommerats d'où il est originaire; vice-président: **Arthur Gête**, demeurant aux Pommerats, d'où il est originaire; secrétaire et caissier: **Germain Farine**, originaire de Saingelégier, demeurant aux Pommerats.

Bureau Thun

Gasthof. — 4. Februar. Die Einzelfirma **Ernst Scheidegger**, Betrieb des Gasthofs zur Rebluten, mit Sitz in Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1933, Seite 1279), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Bals/éal**

Reisegeschäft. — 1939. 6. Februar. Die Firma **Bernhard Allemann**, Reisegeschäft, in Wetschenrohr (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1932, Seite 3330), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzelo est.

1939. 2. Februar. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der bisherigen Firma **Metallwarenfabrikation Bühler G. m. b. H.**, mit Sitz in Bühler (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1938, Seite 1938), hat am 1. Februar 1939 eine Abänderung der Statuten beschlossen und dabei die Firma abgeändert in **Metallwarenfabrikation G. m. b. H. in Bühler**.

Metzgerei, Wirtschaft. — 3. Februar. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung des Registerführers vom 3. Februar 1939:

Inhaber der Firma **Max Schmid**, in Urnäsch, ist **Max Schmid**, von und wohnhaft in Urnäsch, Metzgerei und Wirtschaft. Zum «Sternen», Tal.

Import, Export. — 3. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Morger & Co.**, Import und Export in Waren aller Art, speziell im Verkehr mit dem fernen Osten, mit Sitz in Wolfhalden (S. H. A. B. Nr. 120 vom 28. Mai 1931, Seite 1150), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind: von der neuen Firma «B. Morger», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27, vom 2. Februar 1939, Seite 234), übernommen worden.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1939. 1. Februar. Die **Uebersee-Holzhandels-A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1938, Seite 2714), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Januar 1939 die Statuten revidiert und sie dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma wurde erweitert und lautet nunmehr **Uebersee-Holzhandels-A.-G. (UHAG)**. Die bisherigen Namenaktien zu Fr. 500 wurden in Titel zu Fr. 100 zerlegt und in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100,000 ist nunmehr eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die übrigen der Publikation unterliegenden Bestimmungen der Statuten haben keine Veränderung erfahren.

Coloniali, tabacchi e cereali. — 2 febbraio. La ditta **Zanolari Riccardo**, commercio in coloniali, tabacchi e cereali, in Campocologno (F. u. s. di e. del 25 agosto 1924, n° 198, pag. 1423), è estinta causa cessazione del commercio.

Tabacchi, cereali, coloniali. — 2 febbraio. **Luigi Zanolari**, di Brusio, in Campocologno, e **Piero Zanolari**, di Riccardo, di Brusio, in Campocologno, hanno costituito sotto la firma **Zanolari Fratelli**, in Campocologno, una società in nome collettivo, che ha incominciato col 1° gennaio 1939. Importazione e commercio di tabacchi, cereali, coloniali.

Beteiligungen. — 2. Februar. Die **Rola Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 286 vom 8. Dezember 1931, Seite 2625), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1938 den Sitz nach **Chêne-Bougeries** verlegt. Nachdem die Gesellschaft im Handelsregister des Kantons Gené eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 25 vom 21. Januar 1939, Seite 219) wird die Firma in Chur von Amtes wegen gestrichen.

Impresa di costruzioni. — 2 febbraio. La ditta **Pieracci Giuseppe**, impresa di costruzioni a Roveredo (F. u. s. di e. n° 214 del 13 settembre 1938, pagina 1984), è cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Pieracci Giuseppe e figlio».

Giuseppe Pieracci e Dino Pieracci, ambedue da Braggio, e domiciliati a Roveredo, hanno costituito sotto la ragione sociale di **Pieracci Giuseppe e figlio**, a Roveredo, una società in nome collettivo, che ha incominciata col 1° gennaio 1939. Solamente il socio Giuseppe Pieracci è autorizzato a rappresentare la società. La società assume attivo e passivo della cessata ditta «Pieracci Giuseppe». Impresa e materiali da costruzione.

3. Februar. **Milchproduzentengenossenschaft Maienfeld**, in Maienfeld (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1937, Seite 192). Aus dem Vorstand sind Fortunat Mohr und Rudolf Senti jun. ausgetreten, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. In den Vorstand wurden neu gewählt Hans Mohr-Tanner, von und wohnhaft in Maienfeld, als Präsident, und Max Mutzner-Kunz, von und wohnhaft in Maienfeld, als Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Haus in der Sonne in Llk.**, mit Sitz in Davos (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1936, Seite 2579), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Gemüse, Früchte. — 3. Februar. Die Firma **Marcella Ravasio**, Gemüse und Früchte en gros, in Chur (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1667), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ravasio & Co.».

Marcella Ravasio-Cargasacchi, von Italien, in Chur, und Arthur Fritz, von Augio, in Chur, haben unter der Firma **Ravasio & Co.**, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1939 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Marcella Ravasio». Jeder Gesellschafter ist einzeln zur Vertretung befugt. Gemüse und Früchte en gros. Rätushof.

Obst, Südfrüchte, Gemüse. — 3. Februar. **Reichel & Co.**, Obst, Südfrüchte und Gemüse, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1667). Der Gesellschafter Arthur Fritz ist nunmehr Bürger von Augio (Graub.).

4. Februar. **Handwerkerengenossenschaft Feldis**, mit Sitz in Feldis (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1937, Seite 1052). Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Präsident Johann Barandun, bisher; Kassier Hanny Schneller, von und wohnhaft in Felsberg, neu; Aktuar Karl Kiesslich, bisher Kassier und Aktuar. Als Stellvertreter wurde neu gewählt Rageth Battaglia, bisher Beisitzer, und Wolfgang Schwemmer, bisher. Die Unterschrift von Anton Giger ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar, oder einem Stellvertreter.

Aargau — Argovie — Argovia

Alkoholfreie Getränke. — 1939. 4. Februar. Die Firma **Jakob Stössel «Agis»**, Fabrikation und Vertrieb alkoholfreier Getränke «Agis», in Zürich, hat ihre Zweigniederlassung in Schinznach-Dorf (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1934, Seite 2005), aufgehoben, da es sich nicht um eine Filiale im Rechtssinne handelt. Der Geschäftsbetrieb in Schinznach-Dorf besteht weiter.

4. Februar. Die von der Firma **Aargauische Kantonalbank**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 206 vom 3. September 1938, Seite 1930), an Jacques Lüthy erteilte Procura ist erloschen.

4. Februar. **Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A. G.**, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1936, Seite 1188). Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Friedrich Wilhelm Schwizer (Betriebsdirektor) und Adolf Fütterer (Vizeidirektor) volle Kollektivunterschrift erteilt.

4. Februar. **Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten**, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 89 vom 4. Februar 1939, Seite 254). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden **Adolf Säuberli** und **Dr. h. c. Ernst Wyssmann** infolge Todes und **Rudolf Stracali** infolge Rücktrittes. In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1938 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt **Fritz Kohler**, von Unterbözberg, in Brugg, und **Heinrich Studer**, von und in Obfelden. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Futtermittel. — 1939. 3. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Fehr**, in Neukirch a. Thur, ist Ernst Fehr, von und in Neukirch a. Thur. Handel mit Futtermitteln. Sonnenhof 125.

Apotheke und Drogerie. — 3. Februar. **Max Zeller Söhne**, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1935, Seite 2312). Die an Dr. Kurt Egloff erteilte Procura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an **Heinrich Hongler**, von Berneck, in Romanshorn.

Autotransporte. — 3. Februar. Inhaber der Firma **Walter Schönholzer**, in Istighofen, ist **Walter Schönholzer**, von und in Istighofen. Autotransporte.

Möbel. — 3. Februar. Der über die Firma **Helene Diener**, Fabrikation und Handel in Möbeln, in Gottlieben (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1938, Seite 2538), eröffnete Konkurs wurde am 14. Dezember 1938 widerrufen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

Charpente, menuiserie, etc. — 1939. 4. février. La raison **Maurice Ravussin**, à Baulmes, charpente, menuiserie, commerce de bois (F. o. s. du e. du 10 avril 1918, n° 84, page 578), est radiée eusite de remise de commerce à la société en nom collectif «Maurice Ravussin et fils».

Charpente, menuiserie, commerce de bois, etc. — 4 février. **Maurice Albert**, fils de Jean-Pierre Ravussin et son fils Maurice, tous deux de Baulmes, y domiciliés, ont constitué entre eux une société en nom collectif sous la raison sociale **Maurice Ravussin et fils**. Le siège de la société est à Baulmes. Elle a commencé le 1^{er} janvier 1939. Charpente, menuiserie, scierie, commerce de bois.

Bureau du Sentier

Appareils de chauffage, etc. — 3 février. La société anonyme **ESGA S. A.**, dont le siège social est au Sentier, commune du Chenit (F. o. s. du e. n° 140 du 19 juin 1934 et n° 3 du 6 janvier 1937), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 18 janvier 1939, elle a nommé en qualité d'adminis-

trateur, en remplacement de Georges Gallay dont la signature est radiée, **Gilbert Pécout**, bourgeois de Le Vaud, domicilié au Sentier (commune du Chenit), lequel engagera à l'avenir la société par sa seule signature.

Bureau de Vevey

Produits techniques et chimiques. — 4 février. La société anonyme **Pego S. A.**, à Vevey (F. o. s. du e. du 19 juillet 1935, n° 166, page 1589), fait inscrire qu'elle a désigné comme unique administrateur, avec signature individuelle, **Gabriel Chérelle**, de Carouge (Genève), domicilié à Genève, en remplacement de **Walter Girardet**, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le bureau de la société se trouve encore chez **Walter Girardet**, à Vevey, Rue des Bosquets 4.

Bureau d'Yverdon

3 février. Dans son assemblée générale du 7 mai 1938, la **Société du Journal d'Yverdon et Feuille d'Avis d'Yverdon et du district de Grandson**, société anonyme ayant son siège à Yverdon (F. o. s. du e. du 9 avril 1937, page 829), a modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec les dispositions légales nouvelles. Ces modifications n'intéressent pas les tiers.

3 février. La **Société des Eaux d'Yvonand**, société coopérative dont le siège est à Yvonand (F. o. s. du e. du 13 décembre 1929, page 2455), fait savoir que dans son assemblée générale du 22 octobre 1938 elle a renouvelé son comité. Les personnes autorisées à signer sont les suivantes: **Fritz Payot**, de Concise, président (déjà inscrit); **Louis Durussel**, de Seignex, secrétaire, les deux domiciliés à Yvonand. La signature de **Jules Vonnez**, secrétaire décedé, est radiée. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Droguerie. — 1939. 27 janvier. Le chef de la maison **Henri Gross**, à Sion, est **Henri Gross**, de Salvan, à Sion. Exploitation de la Droguerie des Remparts.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Vins. — 1939. 3 février. Le chef de la maison **Hermann Küffer**, successeur de **Jean Küffer**, à Boudry, est **Hermann-Henri Küffer**, de Boudry et Auct, domicilié à Boudry. Vins de Neuchâtel. Rue Principale n° 146.

Bureau du Locle

3 février. **Fabriques des montres Zénith**, Successeur de **Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co.**, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du e. des 17 novembre 1911, n° 284, page 1909, et 9 mai 1936, n° 108, page 1143). Le conseil d'administration a conféré la procuracy à **Albert-Eugène Rickli**, du Locle, chef de fabrication, au Locle, lequel signera collectivement avec le directeur, le sous-directeur ou l'un des fondés de pouvoirs.

Genf — Genève — Ginevra

1939. 3 février. Le chef de la maison **Imprimerie Paul Richter**, à Genève, est **Paul Richter**, de Genève, domicilié à Châtelineau (Vernier), séparé de biens d'**Agnès-Mary**, née **Williams**. Imprimerie. Rue Alfred Vincent 10.

Garage, etc. — 3 février. **Jean Pezet**, exploitation d'un garage pour automobiles et atelier de réparations, à Genève (F. o. s. du e. du 23 mai 1933, page 1241). Le titulaire **Jean-Henri Pezet**, de Collex-Bossy, à Genève et son épouse **Célestine Balducci**, veuve **Rusnigo**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 27 janvier 1939, le régime de la séparation de biens.

Garage, etc. — 3 février. **Henri Manigley et Cie en liq.**, garage, commerce et réparation d'autos, motos et cycles, commerce d'huiles, benzine et d'articles techniques, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du e. du 8 septembre 1933, page 2124). L'associé **Henri-Auguste Manigley**, des Tavernes (Vaud), à Genève et son épouse **Angèle-Lucie**, née **Gaillard**, ont adopté suivant contrat de mariage du 21 janvier 1939, le régime de la séparation de biens.

Chaussures. — 3 février. **Michel Hirschberg**, commerce de chaussures, à Genève (F. o. s. du e. du 16 août 1938, page 1807). Le titulaire **Moïse dit Michel Hirschberg**, de nationalité russe, à Genève et son épouse **Césarine-Mariette-Carmen**, née **Gay**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 31 janvier 1939, le régime de la séparation de biens.

Louage et garage de bateaux, etc. — 3 février. La société en nom collectif **Lachapelle et Cie**, exploitation d'un louage et garage de bateaux, construction et vente de bateaux, à Genève (F. o. s. du e. du 7 juillet 1937, page 1613), est déclarée dissoute depuis le 1^{er} janvier 1939. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Affaires immobilières et financières, etc. — 3 février. **Agence Météor S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 25 juin 1938, page 1422). **Paul Boillat**, de Bémont (Berne), à Genève, a été nommé directeur, avec pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle.

3 février. **Société financière Italo-Suisse**, société anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 14 février 1938, page 347). **Marc d'Espine** (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) et **Jean Ehrensperger**, de Frauenfeld (Thurgovie), à Baden (Argovie), ont été nommés membres du conseil d'administration. Par contre, les administrateurs **Frédéric Dominic**, vice-président, **Charles de Haller**, secrétaire, décedés et **Alberto Beneduce**, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et les pouvoirs des deux premiers éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau du conseil d'administration, actuellement composé de **Gustave Hentschi**, président (inscrit); **Agostino Nizzola**, vice-président (inscrit); **Giuseppe Cenzato** (administrateur inscrit), nommé vice-président; **Georges Lemaître** (administrateur inscrit), nommé secrétaire et des administrateurs **Jean Lombard** (inscrit) et **Marc d'Espine** (susqualifié). En outre, **Albert Cafilisch**, de Coire et **Trins** (Grisons), à Bâle, a été nommé directeur, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

3 février. La **Société Immobilière du Mervelet N° 21**, société anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 10 juillet 1935, page 1781), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1939, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 février. **«Interavia» Société Anonyme d'Éditions Aéronautiques Internationales**, à Genève (F. o. s. du e. du 4 novembre 1933, page 2584). Le conseil d'administration a conféré procuracy collective à **Martia Landolf**, directeur, de Büren zum Hof (Berne), à Genève, et à **Marcel Huguenin**, du Locle (Neuchâtel), à Genève.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die von der Firma Blos A.-G., Zürich, unterm 24. September 1938 für den Reisenden Wilhelm Bauer, Zürich, gelöste Taxkarte Nrn. 5133/4133 wird, da abhanden gekommen, hiemit kraftlos erklärt; es hat nur das verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (A. A. 39)
Zürich, den 7. Februar 1939. Statthalteramt Zürich:
Dr. G. Dürst.

A. G. Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstern

Anleihen vom 1. Oktober 1904 (bezw. Konversionsanleihen von 1918) im Betrage von Fr. 550,000.—

Nach Vorschrift der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen, vom 20. Februar 1918, mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September 1920, 28. Dezember 1920, 1. Oktober 1935 und 20. April 1937, werden die Obligationäre eingeladen, an der am Montag, den 27. Februar 1939, nachmittags 2 1/2 Uhr (Präsenzliste von 2 1/2 Uhr an) im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt am Schwanenplatz in Luzern unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über:

1. Stundung des am 31. Dezember 1938 zur Rückzahlung verfallenen Obligationenkapitals bis 31. Dezember 1948.
2. Verzinsung des Obligationenkapitals in der Zeit vom 1. Januar 1939 bis 31. Dezember 1948 zu einem vom Betriebsergebnis abhängigen, veränderlichen Zinsfuß von höchstens 5%, mit Nachvergütung von Zinsrückständen bis zu einem Gesamtbelauf von 10% des Obligationenkapitals.
3. Wahl eines Vertreters der Obligationäre.

Die Obligationäre, die an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens anstalt in Luzern, Schwanenplatz, oder bei der Kantonalbank Schwyz, in Schwyz, zu hinterlegen. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 28^a)

Lausanne, den 25. Januar 1939.

Leuch, Bundesrichter.

Lombardbank Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 7. Februar 1939 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 300,000.— durch Rückzahlung von Fr. 700,000 beschlossen.

Dieser Beschluss wird den Gläubigern der Bank mit dem Hinweis darauf bekannt gegeben, dass sie ihre Rechte gemäss Art. 733 O. R. zwecks Befriedigung bzw. Sicherstellung binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung am Gesellschaftssitz geltend machen können. (A. A. 38^a)

Zürich, den 7. Februar 1939. Lombardbank Aktiengesellschaft.

Vereinigte Spinnereien A.-G. Aathal, Aathal

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Zweite Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Februar 1939 hat beschlossen, das Grundkapital durch Rückzahlung von je Fr. 100.— pro Aktie von Fr. 2,500,000 auf Fr. 2,250,000 herabzusetzen.

Gemäss Art. 733 O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie bis zum 10. April 1939 ihre Rechte bei der unterzeichneten Gesellschaft geltend machen können. (A. A. 37^a)

Zürich, den 4. Februar 1939. Namens des Verwaltungsrates:
Bahnhofstrasse 3. Allgemeine Treuhänd A.-G.

Fonderie et Ateliers Mécaniques de Fribourg S. A.

Liquidation — Appel aux créanciers.

Deuxième publication.

En raison de la fermeture de nos établissements, sommation est faite aux créanciers et à tous ceux qui ont une prétention quelconque contre notre société, de produire leurs créances et de faire valoir leurs prétentions jusqu'au 25 février 1939 inclusivement, sous peine de forclusion.

Fonderie et Ateliers Mécaniques de Fribourg S. A.:
X. Thalmann. V. Buchs.

(A. A. 35^a)

Lombardbank Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz vom 31. Dezember 1938

Soll		Bilanz vom 31. Dezember 1938		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Nationalbank und Postcheckguthaben	1,425,416	61	Bankenkreditoren	297,114	74
Bankguthaben auf Sicht	4,944,503	06	Kontokorrentkreditoren	8,499,625	18
Wertschriften:			Eigene Mittel:		
SBB und Eidgenössische Obligationen	353,659	90	Aktienkapital	1,000,000	—
Schweizerische Bankobligationen	1,011	85	ordentliche Reserve	200,000	—
Ausländische Staatsobligationen	303,900	—	Gewinn- und Verlustrechnung:		
Andere ausländische Obligationen	63,362	20	Gewinnvortrag 1937	4,599	48
Kontokorrentdebitoren:			Jahresergebnis 1938	136,201	72
gedeckte	3,023,273	50			
ungedeckte	22,414	—			
	10,137,541	12		10,137,541	12
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung		Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten und Steuern:			Vortrag aus 1937	4,599	48
Bankbehörden und Personal	187,967	15	Zinsen	30,012	06
Steuern	111,564	75	Provisionen	378,470	42
Geschäfts- und Bürokosten	24,826	16	Ertrag aus Wertschriften	52,077	30
Gewinnsaldo:					
Vortrag aus 1937	4,599	48			
Jahresergebnis 1938	136,201	72			
	465,159	26		465,159	26

(A. G. 8)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neufundland — Neuer Zolltarif

Laut einer Mitteilung im «Board of Trade Journals» ist in diesem Dominion mit Wirkung ab 1. Januar 1939 ein neuer Zolltarif in Kraft getreten. Die Neuerung besteht vor allem darin, dass neben den bisherigen Vorzugs- und Generaltarifen ein Mitteltarif in Anwendung kommt, der jedoch in seiner jetzigen Fassung in der Regel gleich hohe Ausätze wie der Generaltarif aufweist. Auf Grund der Meistbegünstigung ist der Mitteltarif auch als für die Schweiz gültig erklärt worden. Der neue Tarif bringt bei verschiedenen Waren Zollermässigungen mit sich, die aber zum grössten Teil bereits im Handelsabkommen zwischen Grossbritannien und den Vereinigten Staaten von Amerika enthalten sind (vergl. auch Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 282 vom 1. Dezember 1938). Ueber weitere Einzelheiten gibt die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements auf Anfrage hin Auskunft. 32. 8. 2. 39.

Norwegen — Kontingentierung von Seidenkleidern

Durch kgl. Resolution vom 23. Dezember 1938 und mit Wirkung ab 18. Januar 1939 ist in Norwegen der Import von Seidenkleidern reguliert worden. Es soll sich dabei um Kleider der Positionen 375 II. c. e. und 375 II. d. c. des norwegischen Zolltarifs des Jahres 1938/39 handeln, also um fertige Seidenkleider, die mit Kr. 12.60 per kg, und um mit Stiekerei usw. ausgestattete Seidenkleider, die mit Kr. 25.20 per kg verzollt werden. 32. 8. 2. 39.

Postfahrdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungsburse vom 8. Februar an — Cours de réduction des le 8 février
Belgien Fr. 75.05; Dänemark Fr. 92.90; Dänzig Fr. 83.90; Deutschland Fr. 178.—; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.95; Frankreich Fr. 11.75; Italien Fr. 23.19; Japan Fr. 121.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.76; Marokko Fr. 11.75; Niederlande Fr. 239.65; Schweden Fr. 107.15; Tunesien Fr. 11.75; Ungarn Fr. 86.17; Grossbritannien und Irland Fr. 20.75.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte. — Adhésions.

Aarburg: V. b. 1696 Römisch-katholisches Pfarramt. Aithbrou: VII. 7579 Steiner, Jakob, Postautohalter. Andermatt: VII. 7598 Felber, Th., pens. Beamter. Baden: VI. 3834 Kalt, E., Manufakturwaren. Balsthal: V. b. 1676 Wyss, Otto, Mass- & Konfektionshaus. Bärenswil: VIII. 27489 Spörri, Ernst, Sattlerei & Möbelsgeschäft. Basel: V. 9417 Advokatur und Notariat Dr. Alfred Koebel, Dr. Hildegard Bürgin-Kreis und Dr. Hans Rude. — V. 9417 Bürgin-Kreis, Hildegard, Dr. Advokat und Notar. — V. 14581 Busch-Settlen, Carl. — V. 14576 Combustibles Schaeffer-Blanck S. A. — V. 2372 Fromer, Léon, Dr., Advokat. — V. 11001 Häni-Weber, M., Frau, Atelier Florine. — V. 9417 Koebel, Alfred, Dr., Advokat und Notar. — V. 3052 Maier, Jos., Elektrische Apparate Eureka. — V. 14566 Mebert, Gust., Hafnerei. — V. 9417 Rupe, Hans, Dr., Advokat und Notar. — V. 11188 Schaub, Eduard, Kaufmann. — V. 14575 Vereinigung Basler Detailhandelsunternehmen. — V. 2385 Witt, Alice, Fräulein. — V. 14577 Zoller, Paul, Garage zum St. Johann-Bahnhof. Begnins: I. 7169 Jaccard, Georges, pharmacie. Bellinzona: XI. 528 Resinelli, Dionigi, amministrazione stabile. Belmont-sur-Lausanne: II. 1536 Pochon, Francis, instituteur. Berlingen: VIII c. 330 Hippolyt Saurer Stiftung Schloss Eugensberg. Bern: III. 4511 «Ascoop», Genossenschaft zum Zwecke der Versicherung der Verwaltungen und des Personals schweiz. Transportunternehmen. — III. 12266 Baumberger, Robert, Maler. — III. 12256 Cave vaudoise, Ida Schaer-Corrado. — III. 12272 Consulado general de Honduras. — III. 12257 Frey, Karl, Reise-Vertreter. — III. 8670 Holar, das schweiz. Handfertigkeitmaterial, Rich. E. Leutenegger. — III. 12262 Mühlemann, Marianne, Frau. — III. 12252 Schindler & Finger, Gipser- & Malergeschäft. — III. 12251 Schweiz. Leichtathletik-Kommission (Slak), Allgem. Kasse. — III. 12265 Zbinden, Fritz, Herrengasse 15. Berneck: IX. 7986 Ulmann, Hans. Biasca: XI. 2278 Casagrande, A., & P. Morini, impresa costruzione. — XI. 2568 Spörri, Emilio, pensionato. Biel: IV a. 848 Küng & Co., Stucco-Produkte. — IV a. 3482 Ritz, Armin, Mech. Werkstätte. — IV a. 3462 Ryf, Frida, Frau, Radio. — IV a. 1629 Stalder, E., Kaufmann. — IV a. 443 Stocker, F., Musik- & Radiohaus. Brissago: XI. 2249 Astloff, Enea, comestibili, pasticceria. Brugg: VI. 5239 Drüscher, Wilhelm. — VI. 5219 Sibold, Jakob, Sanitäre Anlagen. Bülaeh: VIII. 27458 Berchtold, Erwin, Dr. med. dent. — VIII. 27486 Züllig, Otto, Hafnerei, Wand- & Bodenbeläge. Campocologno: X. 2042 Zanolari, fratelli, negozio. Château-d'Oex: II. b. 547 Masur, Aug., fourreur. Chur: X. 2820

Internationale Transport-Gesellschaft.

Gebr. Gondeard AG**Offizielle Spediteure für die
Weltausstellung New York 1939**

Generalfracht-Agenten für die Schweiz der

United States Lines**American Merchant Lines****American Hampton Roads-Yankee Lines**

Wöchentliche Verschiffungsgelegenheiten

Anschlussdienst nach der Westküste mit kürzester Reisedauer bietet die

Panama Pacific Line

356

Zakłady Elektro Spółka Akcyjna, Laziska Górne**Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 28. Februar 1939, vormittags 10 Uhr
am Sitze der Gesellschaft**

TRAKTANDEN:

1. Eröffnung und Wahl des Vorsitzenden.
2. Beratung und Bestätigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.
4. Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
5. Wahl des Aufsichtsrates.

352

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen in den Bureaux der Gesellschaft den Herren Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Laziska Górne, den 3. Februar 1939.

Der Aufsichtsrat.**Spar- und Hilfskasse Madretsch****Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 18. Februar 1939, um 17 Uhr, im Restaurant zum «Grütli» an der Brühlstrasse in Biel-Madretsch.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Rechnungspassation.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Erwerb des Kassengebäudes Zentralstrasse 98 in Biel.
5. Pensionierungsfrage.
6. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates, seines Präsidenten und Vizepräsidenten.

Die Jahresrechnung und Bilanz liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung sind Ausweiskarten nötig, welche bis zum 17. Februar abends gegen Vorweisung der Aktien im Bureau des Verwalters bezogen werden können.

342 i

Biel, den 1. Februar 1939.

Der Verwaltungsrat.**Société des Chaux et Ciments
de la Suisse Romande, Lausanne**

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 23 février 1939, à 15 heures, au local de la Bourse de Lausanne, Galeries du Commerce. Feuille de présence dès 14½ heures.

ORDRE DU JOUR:

Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 16 février courant, au siège de la Société, Place St-François 12, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre justification de la propriété des titres, jusqu'au 22 février 1939.

349 i

Lausanne, le 7 février 1939.

Le Conseil d'administration.**BUCHREVISION**

Bilanz- & Steuerfragen

Aarau: *Integra Treuh.-A.G.*
Bahnhofstr. 12, Tel. 2 18 01
Baden: *Treuhandb. Gerwer*
Bruggstr. 93, Tel. 2 11 23
Basel: *Dr. V. Lipp*
Ritterstrasse 33, Tel. 4 04 61
Bern: *Dr. O. Wäther*
Zeughaus, 26, Tel. 3 18 17
Genève: *Société Fiduciaire*
e. d. *Compagnie S. A.*
13, Corrairie, Tel. 5 20 39
Liestal: *Pain Pfeil*
Bahnhofstr. 5, Tel. 7 30 09
Lucern: *Dr. Friedrich Wüss*
Revisions- & Treuhandb.
Zürich: *F. Landou-Coll*
Seefeldstr. 133, Tel. 2 49 44

On cherche des représentants pour les cantons de:

Bâle
Zürich
Basel
Genève
Tessin
Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

**Schweizerische
Treuhandgesellschaft**

Zürich BASEL Genf

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3
2288

Die ersten Firmen der ganzen Schweiz sind dem bewährten System der direkten und verbilligten Auskunfteinholung auf alle Orte der Schweiz des

Kreditschutz-Verband Burgdorf

(Association pour la Protection des Crédits Berthoud)

angeschlossen. Bei einem Jahresbeitrag von Fr. 20.— legen Sie in Zukunft für Ihre Information nicht mehr Fr. 3.— und mehr, sondern nur noch Fr. 1.— plus Freieuvert aus und sind aus den besten Quellen zuverlässig und rasch orientiert. Machen Sie in Ihrem Interesse auf Anfang des nächsten Monats unverbindlich für ein Jahr einen Versuch. — Prospekte und Referenzlisten zur Verfügung. 124

Beträge von Fr. 500.- und mehr

bis total Fr. 20.000.- werden von Basler Fabrik als Darlehen auf drei bis fünf Jahre fest entgegengenommen, sichergestellt und

zu 8 % p. a. verzinst

Näheres durch Postfach 11 751, Basel I. 351

„THESAURUS“**Continental Effekten-Gesellschaft in Zürich****Dividenden-Zahlung**

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1938 auf 5% festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt vom 7. Februar 1939 an gegen Coupon Nr. 12 mit

Fr. 12.50 per Aktie (Nrn. 1—30.000) von nom. Fr. 250.—, abzüglich 6% eidg. Couponsteuer, also mit

netto Fr. 11.75

bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der

**Schweizerischen Bankgesellschaft und der
Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft).**

Die Coupons sind mit Nummernverzeichnis einzureichen.

Zürich, den 6. Februar 1939.

Die Direktion.**Seidenweberei Wila A. G. Zürich****Einladung zur XXIV. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre unserer Gesellschaft**

auf Mittwoch, den 22. Februar 1939, 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Herren Ruhn & Bodmer, Talstrasse 15, Schanzenhof, Zürich

TRAKTANDEN: 1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1938, sowie des Berichts der Kontrollstelle. 2. Erteilung der Entlastung an die Gesellschaftsorgane. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 13. Februar 1939 an im Bureau der Gesellschaft, Börsenstrasse 10, den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Stimmkarten können von heute an bis mit 20. Februar 1939 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 7. Februar 1939.

Der Verwaltungsrat.**Verwag, Aktiengesellschaft, Chur**

Die

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt am Dienstag, den 21. Februar 1939, vormittags 11.45 Uhr, im Sitzungszimmer des Bahnhofbuffets Chur.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Genehmigung der Jahresrechnung 1938. 3. Decharge an den Verwaltungsrat. 4. Wahlen. 5. Verschiedenes. 348

Chur, den 6. Februar 1939.

Der Verwaltungsrat.**Zuerst die Inserate lesen**

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.